

英语专业中国传统文化教材建设与教学模式研究

靳松 尚聪 王永利

(石家庄铁道大学 语言文化学院)

摘要:在全球化背景下,英语作为国际交流的重要语言,其在传播中国传统文化方面具有独特的优势。然而,当前英语专业在教授中国传统文化时,教材建设与教学模式仍存在诸多不足。本文旨在探讨英语专业中国传统文化教材建设的现状与问题,并提出创新的教学模式,以期为中国传统文化的国际化传播提供理论支持与实践指导,培养学生的跨文化交际能力和文化自信。

关键词:英语专业;中国传统文化;教材建设;教学模式

Research on the Construction of Chinese Traditional Culture Textbooks and Teaching Models in English Majors

JIN Song SHANG Cong WANG Yongli

(School of Language and Culture, Shijiazhuang Tiedao University)

Abstract: With the backdrop of globalization, English, as an important language for international communication, has unique advantages in disseminating Chinese traditional culture. However, in the current English major education, there are still many deficiencies in the construction of textbooks and teaching models regarding Chinese traditional culture. This paper aims to explore the current status and problems of the textbook construction of Chinese traditional culture in the English major and proposes innovative teaching models. It is expected to provide theoretical support and practical guidance for the international dissemination of Chinese traditional culture, and to cultivate students' cross-cultural communication skills and cultural confidence.

Keywords: English major; Chinese traditional culture; textbook construction; teaching model

一、引言

中国传统文化是中华民族瑰宝,蕴含着丰富的哲学思想、艺术形式、伦理道德和历史智慧。在全球化进程中,文化交流日益频繁,英语作为国际通用语言,成为传播中国传统文化的重要工具。英语专业的学生不仅需要掌握扎实的英语语言技能,还应具备传播中国传统文化的能力。因此,加强英语专业中国传统文化教材建设与教学模式研究具有重要的现实意义。

二、英语专业中国传统文化教材建设的现状与问题

近年来,随着教育改革的推进和对文化自信的重视,高校英语专业中国传统文化教材建设取得了一定进展。教材内容逐渐丰富,形式更加多样化,教学方法也不断创新。以下是具体表现:

(一)教材内容的融合趋势:

经典文学作品:许多教材选取了《诗经》《三国演义》《孙子兵法》等经典文学作品,将其作为英语阅读和写作课程的材料,丰富了学生的文化知识,提升了他们的语言能力。

文化对比分析:部分教材注重中西方文化的对比分析,通过案例分析、角色扮演等形式,帮助学生理解中西方文化差异,增强文化自信。

多学科融合:一些教材尝试将英语教学与历史、艺术、哲学等多学科结合,创建多维度学习平台,让学生在跨学科探索过程中深入理解中华文化。

(二)教材的多样性与创新性:

文化元素丰富:部分教材加入了中国功夫、中国茶叶、丝绸之路等文化元素,丰富了教材内容。

多媒体资源:一些教材配备了音频、视频等多媒体资源,增强了教材的趣味性和实用性。

(三)教学实践的丰富性:

文化体验活动:许多高校通过组织文化体验活动、英语角、辩论赛等形式,让学生在实践中运用英语介绍中国传统文化,提升了学生的语言表达能力和跨文化交际能力。

现代信息技术:一些高校利用现代信息技术,如网络课程资源库、外语纪录片等,丰富教学资源,激发学生的学习兴趣。

尽管取得了一定进展,但高校英语专业中国传统文化教材建设仍存在问题,影响了教学效果和学生的学习体验。

(一)教材内容的局限性

目前,英语专业中国传统文化教材多以介绍性的文本为主,内容较为单一,多集中于古代、文学历史和哲学等方面。对于传统文化的现代价值、地域文化差异以及非物质文化遗产等内容涉及较少。例如,许多教材对儒家思想的介绍较为详细,但对于道家思想、墨家思想的等阐述则相对简略,难以全面展现中国传统文化的丰富性。

(二)教材的实用性不足

现有教材在语言表达上多采用学术性语言,缺乏生动性和趣味性,难以激发学生的学习兴趣。此外,教材内容实际与应用脱节,缺乏与英语语言学习相结合的案例和练习。例如,在介绍中国传统节日时,教材多以描述性文字为主,缺乏用英语进行文化解释和传播的实践性练习。缺乏对中华优秀传统文化的有效传递,难以激发学生的学习兴趣。

(三)教材的更新滞后

随着中国传统文化研究的不断深入以及国际文化交流的日益频繁,教材内容的更新速度明显滞后。一些教材仍停留在对传统经典文化的介绍,对于近年来中国传统文化在国际上的传播动态、文化交流活动以及新兴文化现象等缺乏关注和反映。

(四)教师文化素养有待提升

教师在传统文化知识方面储备不足,难以深入挖掘教材中的中国传统文化元素,影响了教学效果。

三、英语专业中国传统文化教材建设的原则与策略

(一)教材建设的原则

全面性原则

教材应涵盖中国传统文化的各个方面,包括哲学、文学、艺术、历史、民俗、宗教等,同时注重传统文化的现代价值和地域文化的多样性。

实用性原则

教材内容应紧密结合英语语言学习,注重培养学生的跨文化交际能力和文化传播能力。通过案例分析、情景对话、写作练习等形式,使学生能够将所学知识应用于实际交流中。

时代性原则

教材应紧跟时代步伐,及时反映中国传统文化在国际交流中的新动态、新趋势。例如,增加“一带一路”文化交流、中国文化在国际社交媒体上的等内容传播。

(二)教材建设的策略

编写多元化的教材内容

教材应打破传统的单一文化介绍模式,增加文化对比、文化冲突与解决策略等内容。例如,通过中西方节日、礼仪等方面的对比,引导学生分析文化差异,并学会在跨文化交流中进行有效的沟通。

融入现代信息技术

利用多媒体技术,如图片、音频、视频等,丰富教材内容,增强教材的趣味性和生动性。同时,开发线上教学资源,如在线课程、文化数据库等,为学生提供更广阔的学习空间。

加强教材的实践性

教材应设计丰富的实践性练习,如文化翻译、文化演讲、文化写作等,培养学生运用英语传播中国传统文化的能力。例如,设置“用英语介绍中国传统手工艺”的写作练习,或“模拟国际文化交流活动”的口语练习。

四、英语专业中国传统文化教学模式的创新

(一) 任务驱动教学模式

任务驱动教学模式以任务为导向,通过设计具体的教学任务,引导学生在完成任务的过程中学习知识和技能。在英语专业中国传统文化教学中,可以设计以下任务:

任务前阶段——任务设计

任务示范:教师讲解任务的组成部分及步骤,例如撰写读书报告的结构和方法。

语言教学:介绍完成任务所需的词汇和短语,如“《诗经》”(The Book of Songs)、“《楚辞》”(The Songs of Chu)等。

图式建构:介绍相关背景知识,如《楚辞》中屈原的生平和爱国情怀。

策略规划:安排学生以小组为单位,分配任务并设定时间节点。

任务中阶段——课堂实施

提供参考资料:教师可提供影像资料,如《典籍里的中国》中关于屈原的部分,增强学生的学习兴趣。

引导思考:将文化内容与现实问题结合,如将屈原的爱国情怀与“天问一号”探测任务联系起来,激发学生的思辨能力。

任务后阶段——效果评价

多维度评估:构建涵盖课堂参与度、口语表达、书面作业等多维度的评价体系,全面评估学生的学习成果。

反馈与调整:教师根据学生反馈和教学效果,灵活调整教学策略。

任务驱动教学模式在英语专业中国传统文化教学中的应用,能够有效激发学生的学习兴趣,提升语言能力和文化素养。通过科学的任务设计和实施,学生在完成任务的过程中实现了知识、能力和价值塑造的有机结合。

文化调研任务

学生分组对中国传统文化的某一主题进行调研,如中国传统节日、传统美食等,然后用英语撰写调研报告,并在课堂上进行展示和讨论。

文化翻译任务

教师提供一段中国传统文化的中文材料,要求学生将其翻译成英语,并在课堂上进行翻译对比和讨论。通过这种方式,学生可以提高翻译能力和跨文化交际能力。

文化传播任务

学生以小组为单位,设计一个用英语传播中国传统文化的方案,如制作文化海报、拍摄文化短片等,并在课堂上进行展示和评价。

(二) 项目式教学模式

项目式教学模式以项目为核心,通过完成一个完整的项目,培养学生的综合能力。在英语专业中国传统文化教学中,具体

应用方法如下:

项目设计

确定项目主题:选择与中国传统文化相关的主题,如“中国传统节日”“中国四大发明”“中国诗词”等。

明确项目目标:设定具体的教学目标,如学生能够用英语介绍某一传统文化主题,制作相关的展示材料等。

规划项目步骤:将项目分解为多个阶段,包括资料收集、内容整理、展示准备和成果展示等。

项目实施

分组合作:根据学生的能力和兴趣进行分组,每组选择一个具体的项目主题。

资料收集:学生通过图书馆、网络等渠道收集与项目主题相关的资料,包括文字、图片、视频等。

内容整理:学生对收集到的资料进行整理和分析,撰写项目报告或制作展示材料。

展示准备:学生准备展示材料,如PPT、海报、视频等,并进行模拟展示。

成果展示:学生在课堂上展示项目成果,教师和其他学生进行评价和反馈。

项目评价

过程评价:关注学生在项目实施过程中的表现,包括团队合作、资料收集和整理能力等。

成果评价:评价学生的项目成果,包括展示材料的质量、内容的准确性和完整性等。

自我评价:鼓励学生进行自我评价,反思在项目中的收获和不足。

教师反馈:教师根据学生的表现和成果,提供具体的反馈和建议。

项目式教学模式在英语专业中国传统文化教学中的应用,能够有效激发学生的学习兴趣,提升语言能力和文化素养。通过科学的项目设计和实施,学生在完成项目的过程中实现了知识、能力和价值塑造的有机结合。教师在项目实施过程中应注重引导和反馈,帮助学生克服困难,提升学习效果。

(三) 跨文化交际教学模式

跨文化交际教学模式注重培养学生的跨文化交际能力,通过模拟跨文化交流场景,让学生在实践学习和体会文化差异。在英语专业中国传统文化教学中,可以采用以下模式:

教学设计

确定教学目标:

学生能够用英语介绍中国传统文化的基本内容。

学生能够理解中西方文化在交际方式上的差异。

学生能够运用跨文化交际技巧进行有效沟通。

选择教学内容:

中国传统文化主题,如传统节日、礼仪、价值观等。

中西方文化对比分析,如交际风格、非语言交际等。

设计教学活动:

课堂讨论:组织学生讨论中西方文化在某一主题上的差异。

角色扮演:设计跨文化交际场景,让学生进行角色扮演。

案例分析:提供跨文化交际案例,引导学生分析并讨论解决方案。

教学实施

导入阶段:

通过视频、图片或故事引入中国传统文化主题,激发学生学习兴趣。

提出问题,引导学生思考中西方文化在该主题上的差异。

讲解阶段:

(下转第86页)

(上接第22页)

教师介绍中国传统文化的相关内容,如传统节日的起源和习俗。

对比分析中西方文化在该主题上的差异,如交际风格、价值观等。

互动阶段:

小组讨论:学生分组讨论中西方文化在某一主题上的差异,并准备汇报。

角色扮演:设计跨文化交际场景,如中西方商务谈判、社交活动等,让学生进行角色扮演。

案例分析:提供跨文化交际案例,引导学生分析并讨论解决方案。

总结阶段:

各小组汇报讨论结果,教师进行点评和总结。强调跨文化交际中的关键点和注意事项。

教学评价

过程评价:

观察学生在课堂讨论、小组活动和角色扮演中的表现,评价其参与度和合作能力。

评价学生在跨文化交际场景中的表现,如语言运用、交际技巧等。

成果评价:

评价学生的汇报和案例分析报告,检查其对中西方文化差异的理解和分析能力。

评价学生的角色扮演表现,检查其跨文化交际能力。

自我评价:

鼓励学生进行自我评价,反思在跨文化交际中的收获和不足。

足。

教师设计中西方文化交流的情景,如商务谈判、旅游接待等,让学生分组进行角色扮演。在模拟过程中,学生可以学习如何在跨文化交流中运用英语表达中国文化,同时了解中西方文化的差异。学校可以邀请国际学生参与中国传统文化课程,与英语专业学生共同学习和交流。通过与国际学生的互动,学生可以更直观地了解文化差异,提高跨文化交际能力。

五、结论

英语专业中国传统文化教材建设与教学模式研究对于培养学生的跨文化交际能力和文化自信具有重要意义。通过分析教材建设的现状与问题,提出了教材建设的原则与策略,同时创新了教学模式,如任务驱动教学模式、项目式教学模式和跨文化交际教学模式。通过案例分析,证明了这些教材与教学模式的有效性。未来,英语专业应进一步加强教材建设与教学模式创新,为中国传统文化的国际化传播培养更多优秀人才。

参考文献:

[1] 湛洁,何蕊,王振雯.传统文化在新媒体动画创作中的应用分析[J].西部皮革,2021(02).

[2] 胡红英.探析全媒体时代高职院校教师传承创新中华优秀传统文化的途径[J].新闻研究导刊,2020(11).

[3] 张柯玮,王雅琦,杨喜刚.新媒体短视频传播传统文化的路径探析——以抖音为例[J].艺术科技,2020,33(07).

河北省教育厅项目:河北省普通本科院校英语教学改革研究与实践项目 2022YYJG028

作者简介:靳松(1972.11),男,汉族,河北沧州人,石家庄铁道大学副教授,主要研究方向为中国传统文化、英语教育